Per la diffusione immediata: 20/05/2015 **IL GOVERNATORE ANDREW M. CUOMO**

IL GOVERNATORE CUOMO AVVIA LA CAMPAGNA DI EDUCAZIONE PUBBLICA PER GARANTIRE LA TUTELA DEI DIRITTI DEI LAVORATORI NEI CENTRI ESTETICI PER LE UNGHIE

L'amministrazione del Governatore incontra partner locali e di comunità in occasione del primo evento di prossimità oggi a Manhattan; altri eventi si svolgeranno in comunità in varie parti dello Stato di New York

Resi oggi disponibili in sei lingue i poster che riportano i diritti dei lavoratori e i doveri dei proprietari dei centri estetici per le unghie

Il Governatore Andrew M. Cuomo ha annunciato oggi l'avvio di una campagna di educazione pubblica e prossimità, concepita per tutelare meglio da pratiche illecite e rischi per la salute i lavoratori dei centri estetici per le unghie. In collaborazione con organizzazioni di comunità e funzionari locali, alcuni componenti dell'amministrazione del Governatore stanno svolgendo molteplici sessioni informative in tutto lo Stato che aiuteranno i lavoratori del settore dei centri estetici per le unghie e garantiranno che i titolari delle aziende si conformino ai doveri e agli obblighi previsti dalla legge. Alla prima sessione, svoltasi oggi nella città di New York, i partecipanti hanno ricevuto copie della Carta dei diritti dei lavoratori, schede informative per i dipendenti, in cui vengono riportati i dettagli con cui ottenere una licenza e informazioni sui servizi per la carriera; inoltre schede informative per i datori di lavoro in cui si riporta in dettaglio come si avvia un centro estetico per le unghie, informazioni sulle normative che disciplinano i centri estetici e le informazioni sulle modalità con cui le imprese pervenire alla conformità con la legge.

"Avviando questa campagna, diffonderemo in tutto il settore dei centri estetici per le unghie l'idea che i diritti dei lavoratori devono essere rispettati" ha affermato il Governatore Cuomo. "Non tollereremo imprenditori che sfruttano i loro dipendenti e

creano condizioni di lavoro non sicure. Esorto chiunque sia a conoscenza di illeciti di questo tipo a rivolgersi alla linea diretta della Task force. Insieme, garantiremo che tutti i lavoratori nei centri estetici per le unghie siano trattati con giustizia".

Questa campagna mirata fornisce sia ai lavoratori, sia ai proprietari dei centri estetici per le unghie informazioni sulla legge, sui diritti dei lavoratori e sulla procedura per ottenere la licenza. Sono disponibili in loco funzionari dei Dipartimenti statali del lavoro, della salute, di Stato, delle imposte e delle finanze, l'Ufficio dei nuovi americani e il Consiglio per l'assicurazione infortuni sul lavoro dei lavoratori (WCB - Workers' Compensation Board), per discutere con i partecipanti all'evento su leggi, regolamenti e servizi pertinenti. La sessione informativa di oggi a Manhattan è stata tradotta in spagnolo, cinese e coreano e altre sessioni in più lingue saranno annunciate in varie parti dello Stato nei prossimi giorni.

Carta dei diritti dei lavoratori

Una Carta dei diritti dei lavoratori – di cui sono disponibili copie in coreano, cinese, spagnolo, inglese, vietnamita, creolo haitiano, polacco, russo e italiano – è stata distribuita alla prima sessione svoltasi oggi a Manhattan e sarà disponibile in tutte le future sessioni informative. Questo documento informa con un linguaggio semplice ogni lavoratore dei suoi diritti a un salario legale e un ambiente di lavoro sicuro; inoltre riporta la linea diretta telefonica a cui i lavoratori possono porre domande e presentare reclami. Grazie alle nuove normative approvate questa settimana dal Governatore Cuomo, i proprietari dei centri estetici devono affiggerle in un luogo visibile a tutti i dipendenti e al pubblico.

Scheda informativa per i dipendenti

Ai partecipanti al forum è stata consegnata una scheda informativa per i lavoratori dei centri estetici. La scheda informativa riporta informazioni per aiutare i lavoratori a comprendere i loro diritti nel settore dei centri estetici per le unghie. Più specificamente, la scheda informativa descrive che si ottiene una licenza e i diritti dei lavoratori in relazione all'utilizzo delle attrezzature, l'affissione della carta dei diritti, gli obblighi assicurativi e i salari corretti imposti dalla legge statale. La scheda informativa riporta anche tutti i servizi per la carriera a disposizione dei lavoratori, tra cui la consulenza orientativa sulla carriera, la predisposizione del curriculum, l'istruzione di base per gli adulti (compreso l'inglese come seconda lingua), seminari sulle carriere, risorse self-service, consultazioni sulla formazione e rinvii ad altre risorse di comunità.

Scheda informativa per i datori di lavoro

Ai partecipanti al forum è stata consegnata anche una scheda informativa per i proprietari di centri estetici. La scheda informativa descrive, fra l'altro, come avviare correttamente un'impresa di centro estetico per le unghie e tutti gli obblighi legali e normativi che ne disciplinano il funzionamento. Più specificamente, la scheda informativa illustra i requisiti per presentare la richiesta di licenza per gestire un'impresa e gli obblighi per i datori di lavoro nell'acquisto e nell'uso di attrezzature, l'affissione della carta dei diritti dei lavoratori e l'ottenimento di un'assicurazione sulla responsabilità e il deposito di garanzia. La scheda informativa illustra alle imprese anche come arrivare a conformarsi alle leggi e ai regolamenti.

Esame degli agenti chimici

Oltre ai documenti e alle informazioni forniti in occasione del forum, ai partecipanti è stato ricordato che, su ordine del Governatore, il Dipartimento della salute dello Stato di New York svolgerà un esame degli agenti chimici utilizzati nei centri estetici per le unghie. Il Dipartimento si consulterà ed esaminerà i dati scientifici dell'Agenzia per la protezione dell'ambiente (Environmental Protection Agency) degli Stati Uniti, dell'Amministrazione per la salute e la sicurezza dei lavoratori e dell'Istituto nazionale per la salute e la sicurezza dei lavoratori, per comprendere le possibilità di effetti avversi delle sostanze chimiche utilizzate nei centri estetici per le unghie e i livelli di esposizione dimostrati in tali ambienti.

Collaborazione con gruppi delle comunità e delle imprese

Oltre ai funzionari appartenenti a enti municipali, lo Stato sta lavorando con una serie di partner imprenditoriali, comunitari, religiosi e no-profit, per contribuire a istruire i proprietari dei centri estetici per le unghie e i loro dipendenti e per informare sulla riforma normativa e le iniziative per garantire il rispetto della legge. Tra i gruppi, vi sono:

- National Asian Pacific American Women's Forum
- National Council of Asian Pacific Americans
- Adhikaar
- National Employment Law Project
- Miliann Kang, autrice di The Managed Hand: Race, Gender and the Body in Beauty Service Work
- Center for Community Alternatives
- New York Committee for Occupational Safety and Health
- New York Lawyers for the Public Interest
- Planned Parenthood of New York City

- Korean-American Nail Salon Association
- The New York Women's Chamber of Commerce
- Hispanic Cosmetology Beauty Chamber of Commerce
- Latino Justice PRLDEF
- Catholic Migration Services

Il Governatore ha istituito la scorsa settimana la Task force multiagenzie per il rispetto della legge, per reprimere le pratiche illecite contro i lavoratori dei centri estetici per le unghie. Questa settimana, il Governatore ha anche già introdotto una nuova normativa e adottato regolamenti d'emergenza, con lo scopo di tutelare i lavoratori da ulteriori violazioni in materia di lavoro e salute da parte dei loro datori di lavoro.

Chiunque desideri chiarimenti sui centri estetici per le unghie o sia preoccupato riguardo alla correttezza dei salari e alla sicurezza delle condizioni di lavoro, deve rivolgersi alla Linea diretta della Task force, al numero 1-888-469-7365.

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito www.governor.ny.gov
Stato di New York | Executive Chamber |press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418